

Harju Maakohus
Registriesakond
SISSE TULNUD

29-06-2007

LM

Maris Adamson

MAJANDUSAASTA ARUANNE

Majandusaasta algus: 01.01.2006. a

Majandusaasta lõpp: 31.12.2006.a

Ettevõtte nimetus: **OÜ Tikwa Tõlketeenused**

Äriregistri kood: 10505698

Aadress: Õismäe tee 134-7, 13513, Tallinn

Telefon: 5533005

Juhatuse esimees: Ants Pihlak

Põhitegevusala: Tõlkimine, kirjastamine

Omandivorm: Era

SISUKORD

	Lk.
Osanike üldkoosoleku kinnitus aruandele.....	3
Juhatuse deklaratsioon.....	4
Sissejuhatus.....	5
Tegevuse aruanne.....	6
Bilanss.....	7
Kasumiaruanne.....	8
Rahakäibearuanne.....	9
Omakapitali muutuste aruanne.....	10
Raamatupidamisaruande lisad.....	11

OÜ Tikwa Tõlketeenused 2006.a. majandusaasta aruanne on kinnitatud osanike üldkoosoleku poolt.

Alus:

OÜ Tikwa Tõlketeenused osanike üldkoosoleku otsus 28.06.2007.a.

Juhatusesimees



Ants Pihlak

JUHATUSE DEKLARATSIOON

OÜ Tikwa Tõlketeenused juhatus deklareerib oma vastutust OÜ Tikwa Tõlketeenused 2006. aasta raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsuse eest ning kinnitab oma parimas teadmises, et:

- raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestusmeetodid on vastavuses hea raamatupidamise tavaga;
- raamatupidamise aastaaruanne kajastab OÜ Tikwa Tõlketeenused finantsseisundit ja majandustulemusi õigesti ja õiglaselt;
- kõik teadaolevad olulised asjaolud, mis olid selgunud aruande valmimise kuupäevani (30.04.07.) on raamatupidamise aastaaruandes nõuetekohaselt arvesse võetud ja esitatud;
- OÜ Tikwa Tõlketeenused on jätkuvalt tegutsev.

Juhatuse esimees



Ants Pihlak

28. juuni, 2007

SISSEJUHATUS

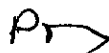
Käesolev OÜ Tikwa Tõlketeenused 2006.a. majandusaasta aruanne koosneb järgmistest osadest:

Tegevuse aruanne

Raamatupidamisaruanne

- Bilanss
- Kasumiaruanne
- Rahakäibearuanne
- Omakapitali muutuste aruanne
- Aastaruande lisad

Juhatuse esimees



Ants Pihlak

OÜ TIKWA TÕLKETEENUSED

2006. a TEGEVUSARUANNE

OÜ Tikwa Tõlketeenused tegeles 2006. majandusaastal kirjaliku ja suulise tõlketeenuse osutamisega Eesti ettevõtetele. Osaühingus polnud palgalisi töötajaid, teenuseid osutas ainuosanik. 2006. majandusaasta käive oli 229568 EEK.

Aruandeperioodil osteti põhivara summas 113926 EEK ja müüdi põhivara summas 12000 EEK.

Ants Pihlak



Juhatuse esimees

OÜ Tikwa Tõlketeenused

BILANSS

(Eesti kroonides)

	31.12.06.	31.12.05.
AKTIVA		
Käibevara		
Raha	280810	343521
Nõuded ostjate vastu		
Ostjate tasumata arved	11986	3378
Viitlaekumised		
Intressid	726	813
Tulevaste perioodide kulud		697
Käibevara kokku	293522	348409
Põhivara		
(jääkmaksumuses)		
Inventar, sisseseade	114763	67630
AKTIVA (VARAD)	408285	416039
KOKKU		

PASSIVA (KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL)		
Lühiajalised kohustused		
Võlad ja ettemaksed		
Tarnijatele tasumata arved	743	2388
Muud võlad	13193	41896
Lühiajalised kohustused kokku	13936	44284
Omakapital		
Osakapital	40000	40000
Kohustuslik reservkapital	33149	27350
Jaotamata kasum (kahjum)	321200	304405
Omakapital kokku	394349	371755
PASSIVA (KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL)	408285	416039
KOKKU		

Juhatusesimees



Ants Pihlak

OÜ Tikwa Tõlketeenused

KASUMIARUANNE 2006.a.

(Eesti kroonides)

	01.01.06.-31.12.06.	01.01.05.-31.12.05.
ÄRITULUD		
Müügitulu	229568	240815
Muud äritulud		1
Kokku äritulud	229568	240816

ÄRIKULUD		
Mitmesugused tegevuskulud	89795	78960
Põhivara kulum ja väärtuse langus	39983	46637
Muud ärikulud		50
Kokku ärikulud	129778	125647

Ärikasum (Ärikahjum)	99790	115169
FINANTSTULUD		
Intressitulud	726	813
Kasum enne tulumaksustamist	100516	115982
Puhaskasum	100516	115982

Juhatuse esimees



Ants Pihlak

OÜ Tikwa Tõlketeenused
RAHAVOOGUDE ARUANNE

(kroonides)

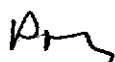
	2006.	2005.
PÕHITEGEVUSE RAHAKÄIVE		
Puhaskasum	100516	115982
Täpsustused puhaskasumi teisendamiseks põhitegevuse rahakäibe netosummaks		
Ostjate tasumata summade vähenemine		1662
Ostjate tasumata summade suurenemine	-8608	
Viitlaekumiste vähenemine	87	
Viitlaekumiste suurenemine		-130
Muude ettemakstud tulevaste perioodide kulude vähenemine	697	473
Amortisatsioonikulu	39983	13326
Kahju põhivara müügist	14810	
Võlgade suurenemine tarnijatele		1076
Võlgade vähenemine tarnijatele	-1645	
Muude võlgade vähenemine	-28703	
Muude võlgade suurenemine		31828
Rahajäägi muutus põhitegevusest	117137	

INVESTEERIMISTEGEVUSE RAHAKÄIVE		
Põhivara ost	-113926	-34619
Põhivara müük	12000	
Rahajäägi muutus investeerimistegevusest	-101926	

FINANTSEERIMISTEGEVUSE RAHAKÄIVE		
Dividendide maksmine	-77922	-105263
Rahajäägi muutus finantseerimistegevusest	-77922	-105263

Rahajäägi kogumuutus	-62711	66921
Raha algjääk	343521	276600
Raha lõppjääk	280810	343521

Juhatuse esimees



Ants Pihlak

OÜ Tikwa Tõlketeenused
OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE

(Eesti kroonides)

Aktiikapital/ Osakapital nimiväärtuses	Aazio	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum	Omaaktsiate maksumus	Omakapital kokku
--	-------	------------------------------	--------------------	-------------------------	---------------------

31.12.05.					
40000	0	27350	304405	0	371755

Kasum 2006. aastal: 100516

Makstud dividendideks 2006. aastal: 77922

Viidud reservkapitaliks 2006. aastal: 5799

31.12.06.					
40000	0	33149	321200	0	394349

Juhatusesimees

P

Ants Pihlak

OÜ Tikwa Tõlketeenused 2006. a. aastaaruande lisad

Lisa 1.

Nõuded ostjate vastu on bilansis summas 11989 krooni, millest:

Marba Grupp LLC 1300.-

Mann Lines Limited 250.-

Tartu Ülikooli Raamatupood 1720.-

Raamatuvaramu OÜ 108

Goodson&Red OÜ 8608

Lisa 2.

Aruandeperioodil osteti põhivara summas 113926 krooni:

Sõiduauto 96000.-

Arvuti 12236

Televiisor 5690

Aruandeperioodil müüdi sõiduauto Ford hinnaga 12000 krooni, millest tekkis kulu 14810 krooni.

Lisa 3.

Tarnijatele tasumata arved on bilansis summas 743 krooni, mis on võlg OÜ Digiscanile.

Lisa 4.

Muud võlad summas 13193 krooni on võlg omanikule.

Juhatuse esimees



Ants Pihlak